

Пожалуйста заполните, анкету на следующей странице и принесите её с собой на приём к врачу. Ответьте полностью на все вопросы, независимо от их проблематики и актуальности для Вас.

Füllen Sie den Fragebogen bitte aus. Beantworten Sie bitte alle Fragen vollständig, egal, ob Sie es für Ihr aktuelles Problem für wichtig erachten oder nicht.

- 01.** Фамилия • Name ..... электронная почта эмайл • E-Mail .....  
семейное положение • Familienstand ..... тел • Telefon .....  
должность и место работы • Beruf/Firma ..... дети • Kinder .....

- 02.** На что Вы жалуетесь в данное время! • Bitte schildern Sie Ihre jetzigen Beschwerden!

.....  
.....

- 03.** Какими другими заболеваниями Вы страдаете (смотрите перечень внизу)? • Welche anderen Krankheiten haben Sie (s. Liste)?

.....

- сердце • Herz     инсульт • Schlaganfall     повышенное кровяное давление • Bluthochdruck     тромбоз • Thrombose  
 диабет • Zucker     щитовидная железа • Schilddrüse     легкие • Lunge     астма • Asthma     бронхит • Bronchitis  
 желудок • Magen     желчь • Galle     печень • Leber     гепатит • Hepatitis     кишечник • Darm  
 геморрой • Hämorrhoiden     грудь • Brust     матка • Gebärmutter     почки • Niere     мочевого пузыря • Blase  
 простата • Prostata     мышцы • Muskeln     кости • Knochen     позвоночник • Wirbelsäule     суставы • Gelenke  
 артроз • Arthrose     ревматизм • Rheuma     кожа • Haut     опухоль • Tumor     облучение • Bestrahlung  
 химиотерапия • Chemotherapie     прочее • Sonstiges

- 04.** Какие операции Вы перенесли? (смотрите перечень внизу)? • Welche Operationen hatten Sie (siehe Liste)?

.....

- сердце • Herz     щитовидная железа • Schilddrüse     легкие • Lunge     желудок • Magen     желчь • Galle  
 печень • Leber     кишечник • Darm     аппендицит • Blinddarm     геморрой • Hämorrhoiden     грудь • Brust  
 матка • Gebärmutter     выскабливание • Ausschabung     кесарево сечение • Kaiserschnitt     почки • Niere  
 мочевого пузыря • Blase     простата • Prostata     кости • Knochen     позвоночник • Wirbelsäule  
 суставы • Gelenke     кожа • Haut     прочее • Sonstiges

- 05.** Какие лекарства Вы принимаете? • Welche Medikamente nehmen Sie derzeit?

.....  
.....

- 06.** Склонны ли Вы к аллергиям? • Sind bei Ihnen Allergien bekannt?

- лекарства • Medikamente .....  продукты питания • Nahrungsmittel .....  
 цветочная пыль • Pollen .....  прочее • andere .....

- 07.** Склонны ли Вы • Neigen Sie zu  к запорам • Verstopfung  к поносу • Durchfall?

- 08.** Беременность • Schwangerschaft?     да • ja     нет • nein     возможно • vielleicht

09. Вес • Körpergewicht .....кг kg      Рост • Körpergröße ..... см cm  
 Потеря веса? • Gewichtsverlust .....кг kg      Увеличение веса? • Gewichtszunahme ..... кг kg  
 С какого времени? • Seit wann? .....
10. Курите? • Rauchen Sie? .....      Как часто? • Wie viel? .....
11. Сколько алкоголя Вы употребляете? • Wie viel Alkohol trinken Sie? .....
12. Какие прививки у Вас есть? • Welche Impfungen haben Sie?  
 паспорт прививок • Impfpass – профилактическая книжка • Vorsorgeheft – Принесите все на прием! • Bringen Sie es mit!  
 .....
13. Есть ли в Вашей семье наследственные/раковые болезни, заболевания вызванные нарушением обмена веществ (диабет)? • Gibt es Erb-, Tumor- oder Stoffwechselkrankheiten in der Familie (z. B. Zucker)?  
 .....
14. Прочее • Sonstiges .....

© setzer verlag, keine Gewähr

Fax +49 (0) 7 11 / 63 323 62

Weitere tip-doc-Materialien und Sprachen unter [www.tipdoc.de](http://www.tipdoc.de) oder faxen Sie einfach diesen Bogen mit Ihrer Bestellung oder Ihren Wünschen.  
 Adresse und gewünschte Sprache nicht vergessen!!

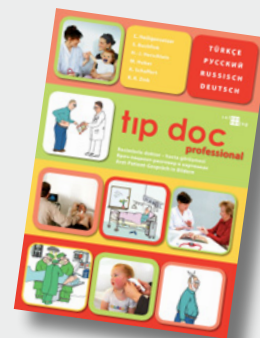
setzer verlag seyfferstraße 53, 70197 stuttgart, info@setzer-verlag.de



Kostenloser Download von Anamnesebögen und Therapieplänen in 20 Sprachen beim Verein **Bild und Sprache e.V.** unter [www.medi-bild.de](http://www.medi-bild.de).

## Книга содержит:

- Термины, которые часто употребляются у врача, простые картинки со сносками и перевод
- Словосочетания, никаких длинных предложений: „дрожь в состоянии покоя“ – „дрожь при движении“
- Простые, ясные указания „расслабьтесь“
- Отдельная страница с наиболее частыми вопросами, цифрами и временем: „Когда? С какого времени? Как сильно?“



# tip doc

**Arzt-Patient-Gespräch in Bildern**

**Врач-пациент-разговор в картинках**

Christina Heiligensetzer, Safiye Buchfink et al.

2010, setzer verlag, stuttgart

ISBN 978-3-9812458-5-1 Russisch-Türkisch-Deutsch

## Вот так понимает Вас ваш врач!

